

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 115 (2020)
Heft: 1: Baukultur und Landschaft = Culture du bâti et paysage

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

2 ZUR SACHE/AU FAIT

FORUM

- 6 **Patrick Schoeck**
Baukultur, Landschaft, Heimatschutz
Culture du bâti, paysages, protection
du patrimoine
- 13 **Matthias StremLOW: Die Natur gehört zur Kultur**
La nature est aussi culture
- 16 **Magali Bonard: «J'ai appris à me positionner, gentiment mais fermement»**
- 18 **David Spinnler: Den Dorfkern neu denken**
- 20 **Katharina Müller: Eine Reise zum «Schpaalt hinne»**
- 22 **Tiziano Fontana: L'ADN de la section**
- 24 **Daniele Grambone: «Zuhören gehört zum Verstehen dazu»**

26 GUT ZU WISSEN/BON À SAVOIR

30 FRISCH GESTRICHEN
PEINTURE FRAÎCHESCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
PATRIMOINE SUISSE

- 32 **Wakkerpreis 2020 an die Stadt Baden**
Prix Wakker 2020 à la Ville de Baden
- 36 **Doppelinitiative Biodiversität und Landschaft**
Double initiative biodiversité et paysage
- 38 **Ferien im Baudenkmal**
Vacances au cœur du patrimoine

40 SEKTIONEN/SECTIONS

44 VON MENSCHEN UND HÄUSERN
DES MAISONS ET DES HOMMES

46 BÜCHER/LIVRES

48 LEA, LUC & MIRO



«Oh du schöne Landschaft!»

Was löst der Titel unseres Veranstaltungsprogrammes wohl bei Ihnen aus? Erscheinen Bilder einer von Apfelbäumen gesäumten Wiese mit Bauernhaus? Sehen Sie einen See mit verschneiten Bergen im Hintergrund? Oder assoziieren Sie ein von Strassen durchzogenes Häusermeer?

Landschaft und deren Wahrnehmung sind stetem Wandel unterworfen. Aufgrund tief greifender Umbrüche in Wirtschaft und Gesellschaft ist dieser Veränderungsprozess in den letzten Jahrzehnten schneller und grundlegender abgelaufen als je zuvor. Nicht ohne negative Folgen für Natur, Landschaft – und Baukultur.

Unser Jahresthema 2020 «Baukultur und Landschaft» lädt ein, eine heutige Vorstellung eines heimatlichen Landschafts- und Ortsbildes ganz im Sinne des Natur- und Heimatschutzgesetzes zu entwickeln. Welche Landschaft möchten wir zukünftigen Generationen überlassen? So lautet die zentrale Frage. Die vorliegende Zeitschrift bildet den Auftakt ins Themenjahr. Das Programm mit über 80 Veranstaltungen liegt bei. Entdecken Sie mit unseren Heimatschutzexpertinnen und -experten aus den Sektionen die baukulturelle Vielfalt in Landschaftstypen, die unterschiedlicher nicht sein könnten. Und «last, but not least» werden passend zum Schwerpunktthema im Frühjahr die Landschafts- und die Biodiversitätsinitiative eingereicht. Ein in einem starken Bündnis entstandenes politisches Projekt, das unsere Landschaft und Baukultur nachhaltig verändern wird. Ich wünsche Ihnen eine spannende Lektüre und freue mich auf unser gemeinsames Engagement für eine lebenswerte Heimat von morgen.

Stefan Kunz, Geschäftsführer Schweizer Heimatschutz

«De si beaux paysages!»

Comment percevez-vous le titre de notre programme de manifestations? Imaginez-vous une prairie parsemée de fleurs de pommiers? Voyez-vous un lac avec en arrière-plan des montagnes enneigées? Ou associez-vous un tapis de maisons traversé par des rues?

Le paysage et sa perception sont en constants changements. Ces dernières décennies, ce processus de transformation s'est accéléré en raison des profondes transformations de l'économie et de la société et ont marqué les paysages comme jamais auparavant. Non sans avoir des répercussions néfastes sur la nature, le paysage – et la culture du bâti.

Notre thème annuel 2020 «Culture du bâti et paysage» invite à une représentation actuelle d'un site et d'un paysage traditionnels conformément à la loi sur la protection de la nature et du paysage. Quel paysage aimerions-nous laisser aux générations futures, telle est la question centrale. La présente revue sert de prélude à notre thématique annuelle. Le programme qui comprend plus de 80 manifestations y est encarté. Découvrez avec nos expert-e-s des sections de Patrimoine suisse la diversité culturelle des différents types de paysages.

Et «last, but not least», le dépôt des deux initiatives sur le paysage et sur la biodiversité aura lieu ce printemps, en accord avec notre thématique annuelle. Un projet politique créé par une large coalition qui transformera durablement notre paysage et la culture du bâti. En vous souhaitant une lecture passionnante, je me réjouis de notre engagement commun pour des paysages caractéristiques et un monde où il fera bon vivre demain.

Stefan Kunz, secrétaire général de Patrimoine suisse

Titelseite: Der Weiler Niederhäusern VS etwas unterhalb von Visperterminen (Foto: Regula Steinmann, Schweizer Heimatschutz)

Page de couverture: Le hameau de Niederhäusern (VS) un peu en dessous de Visperterminen (photo: Regula Steinmann, Patrimoine suisse)